

А.В. Коньшева¹, Н.А. Качалов², Г.И. Егорова³

¹Белорусский государственный экономический университет

²Национальный исследовательский

Томский политехнический университет

³Тобольский индустриальный институт

филиал Тюменского государственного университета

**Развитие продуктивных коммуникативных умений
иноязычного профессионально-делового общения
у студентов бакалавриата экономического вуза**

Abstract. Имеющийся сегодня уровень развития продуктивных коммуникативных умений устного и письменного иноязычного профессионально-делового общения у бакалавров экономического вуза объясняет необходимость интенсификации процесса обучения продуктивным видам речевой деятельности посредством использования специального учебного пособия (спецкурса), учитывающего специфику направленности профессионально-ориентированной подготовки студентов. В настоящей статье анализируется понятие «речевое умение» и определяются методические предпосылки развития продуктивных коммуникативных умений в рамках спецкурса "Computers and Public Finance", рассматриваются механизмы продуцирования устного и письменного высказывания на иностранном языке для методических целей.

Key words: профессионально-ориентированная иноязычная подготовка; устная и письменная речь; продуктивные коммуникативные умения; спецкурс "Computers and Public Finance"; устные и письменные высказывания; бакалавр экономического вуза

В качестве одной из возможных основ построения профессионально-ориентированного обучения английскому языку в экономическом вузе выступает спецкурс "Computers and Public Finance". В роли обучающихся выступают бакалавры образовательной программы «Финансы и кредит» направления подготовки «Экономика», а указанный, по нашему мнению, указанный спецкурс органично вписывается в систему их профессиональной подготовки. В данном контексте под профессиональной подготовкой мы понимаем специально организованный образовательный процесс, содержанием которого является передача обучающимся информации профессионально-делового характера, обеспечивающей

формирование целостной системы знаний в заданной сфере деятельности [1].

Из названия спецкурса «Computers and Public Finance» очевидно, что практической основой обучения английскому языку, а именно развитию умений говорения и письменной речи, являются муниципальное финансирование и компьютерная наука. Под «содержанием обучения» следует понимать обучение умениям говорения и письменной коммуникации на иностранном языке. Овладение студентами новым фактическим материалом предлагаемого спецкурса является для нас таким же приоритетом, как и развитие у них умений устной и письменной иноязычной коммуникации.

Это положение является серьёзным отличием от многих спецкурсов для гуманитарных вузов, ставящих целью либо обучение только языку с опорой на предложенную тематику, которая соотносится со специальностью студентов, либо, напротив, по преимуществу обучение специальности в ущерб языковой составляющей. В нашем же случае фактический и языковой материал спецкурса образуют взаимодополняющее единство. С одной стороны, фактический материал составляет языковой минимум, то есть является основой обучения собственно говорению и письменной речи, с другой стороны, иностранный (английский) язык является инструментом овладения фактической (информационной) составляющей спецкурса.

Мы считаем, что методическая система, построенная в соответствии с вышеуказанным принципом, может стать полноценной основой для профессионально-ориентированной языковой подготовки бакалавра гуманитарного вуза. По нашему мнению, следующее определение наиболее точно соответствует названному понятию. Под профессионально-ориентированной языковой подготовкой мы понимаем обучение будущих бакалавров профессионально-деловому сотрудничеству с использованием иностранного языка, основанном на целостной концепции, включающей интегральную совокупность языкового и когнитивного знания [1].

Аргументация ключевых положений, рассматриваемых в рамках данной статьи, основана на трудах отечественных (П.Б. Гурвич, С.Ф. Шатилов и др.) и зарубежных исследователей (G. Dudeney, L. Monahan, D. Teeler, H.G. Widdowson).

Профессионально-ориентированное обучение иностранным языкам как методический феномен рассматривается нами исходя из трактовки данной проблемы Н.А. Качаловым и И.Е. Рымановой.

Рассмотрение речевого умения как методического феномена, в том числе его психолингвистических характеристик, основано в нашей работе на трудах таких исследователей, как И.А. Зимняя, А.А. Леонтьев, Е.И. Пассов.

На основании анализа научно-методической литературы было установлено, что разрабатываемый спецкурс “Computers and Public Finance” имеет методический потенциал для развития продуктивных коммуникативных умений для бакалавров гуманитарного вуза.

Представляется целесообразным определить, что мы понимаем под коммуникативным умением как методическим феноменом. Кроме того, необходимо проанализировать саму возможность развития умений говорения и письменной речи на материале спецкурса, а также определить прогнозируемый уровень коммуникативной компетенции студентов в этих видах речевой деятельности по окончании обучения.

Как отмечают многие исследователи, однозначно определить понятие «коммуникативное умение» достаточно сложно. Существует большое разнообразие подходов к данному вопросу. Что касается однозначного определения коммуникативного умения, то это сделать весьма сложно, поскольку коммуникативное умение – феномен чрезвычайно многогранный, многоуровневый и многоплановый. Коммуникативное умение характеризуется как способность к мобилизации опыта и его интеграции, активный синтез аспектных навыков, решение новой задачи, владение системой психических и практических действий, регулирование действий, новой качественной ступени, то, что самостоятельно программируется самим говорящим.

Очевидно, что как определения, в основу которых будет положено какое-то одно качество, так и определение, в котором будут перечислены все качества коммуникативного умения, не могут удовлетворять правилам дефиниции. Причиной тому будет являться, с одной стороны, возможная ограниченность такого определения, а с другой, тот факт, что определение должно выражать сущность понятия, а не перечислять его качества.

Е.И. Пассов [2], подчёркивая наличие в умении интеллектуального компонента, пытается определить умение, как мыслительную деятельность определённого уровня, основанную на действиях более низкого уровня (аспектных навыках). Тем более что процесс усвоения в психологии рассматривается как процесс накопления знаний (аспектных навыков и лишь частично знаний) и овладение способа оперирования ими. Последнее положение как раз тесно связано с мышлением. Отсюда

вытекает, что коммуникативное умение – это аспектные навыки плюс способы овладения этими навыками.

Следует, однако, отметить, что в таком подходе показаны лишь два компонента коммуникативного умения (аспектные навыки плюс владение) со стороны его устройства. Но всё же в данном определении нет отражения главной сути коммуникативного умения как деятельности.

Определение, которое в конечном итоге предлагается Е.И. Пассовым [2], что коммуникативное умение есть способность управлять иноязычной речевой деятельностью в условиях решения коммуникативных задач. Именно это определение будет использоваться нами в дальнейшем как основополагающее.

Применительно к преподаванию спецкурса «Computers and Public Finance» это определение коммуникативного умения, а именно его часть, касающаяся условий решения коммуникативных задач, будет находить своё подтверждение в построении процесса обучения с опорой на ряд коммуникативных ситуаций общения.

Мы также считаем необходимым сказать несколько слов и о компонентном составе коммуникативного умения, поскольку иначе будет невозможно адекватно строить практическую основу развития коммуникативных умений (комплекс упражнений заданной методической специализации), не представляя себе полной сущности объекта обучения.

Проведённый анализ различных подходов к данной проблеме показывает, что единого мнения в этом вопросе нет. В целом, этим занимался целый ряд исследователей, каждый из которых предлагает свои компоненты коммуникативного умения [1, 3]. Однако наиболее последовательной попыткой выявить компоненты коммуникативного умения, на наш взгляд, можно считать попытку Е.И. Пассова [2], подчеркивающего, что необходимо различать компоненты двух уровней: аспектные навыки и собственно коммуникативные умения. Разумеется, это довольно идеализированное деление, но с методической точки зрения это представляется значимым, поскольку ставит более или менее чёткие задачи для этапов усвоения материала и для создания комплекса упражнений на этой основе.

Е.И. Пассов [2] также пишет о том, что на первом уровне в речевом высказывании следует выделять три группы (подсистемы) навыков: лексические, грамматические и произносительные при обучению говорению и лексические грамматические и навыки графического изображения речи (механизм письма) при обучении письму.

На уровне собственно коммуникативного умения, скажем говорения, следует выделить умения операционного плана (например, умение комбинировать в пределах словосочетания, высказывания, нескольких тем и т.д.) и умения мыслительного плана (умение программированного высказывания, умение оценки адекватности языкового материала данной цели и ситуации и т.п.) [4].

Следовательно, каждое умение должно развиваться (главным образом) за счёт упражнений [5], направленных на развитие конкретного вида речевой деятельности. Это положение находит своё отражение в рамках предлагаемого спецкурса в том, что основную часть системы заданий и упражнений по усвоению материала спецкурса составляют именно упражнения на развитие коммуникативных умений говорения и письма как цели всей работы. Это, впрочем, не исключает наличие заданий на аудирование и чтение (у составляемого нами спецкурса имеется аудио приложение и ряд дополнительных текстов для чтения). Однако их доля в общей системе заданий невелика. Таким образом, соблюдается принцип одновременного обучения разным видам речевой деятельности при ведущей роли одного из них (в нашем случае говорения и письменной речи).

Далее, выяснив, что мы будем понимать под коммуникативным умением как методическим феноменом, необходимо отметить, почему именно обучение иноязычному говорению и письменной речи (т.е. продуктивным видам речевой деятельности) сочетается в рамках разработанного спецкурса.

На наш взгляд, правомочность выбора коммуникативных умений говорения и письменной речи как объектов развития при обучении бакалавров гуманитарного вуза английскому языку на материале спецкурса «Computers and Public Finance» может быть обоснована рядом факторов психолингвистического характера, доказывающих общность механизмов продуцирования устного и письменного высказывания на иностранном языке.

Относительно говорения и письменной речи эти механизмы следующие. Как устное, так и письменное речевое произведение есть результат формирования у говорящего или пишущего "речевой интенции", мотива [6].

Целесообразность развития иноязычных продуктивных коммуникативных умений говорения и письменной речи в рамках спецкурса подтверждает также характеристика этих видов речевой деятельности, предлагаемая И.А. Зимней [7].

Помимо вышесказанного, очевидно и другое положение: между всеми коммуникативными умениями существует неразрывная связь. Характерной особенностью взаимосвязи между устной и письменной речью является то, что первая становится основой для второй (принцип первичности слухо-моторных связей). Письменная речь требует опоры на устную речь, так как, перед тем как научиться писать, человек должен сначала овладеть речью устной. Взаимосвязь между устной и письменной речью не односторонняя, а взаимная.

Согласно традиции отечественной методической школы, письменная речь не только возникает под влиянием устной, но и сама влияет на последнюю. В тоже время, развитие коммуникативных умений письменной речи само способно оказать влияние на развитие других видов речевой деятельности.

Таким образом, принимая во внимание механизмы продуцирования устного и письменного высказывания, представляется совершенно оправданным одновременное развитие коммуникативных умений в этих видах речевой деятельности в рамках спецкурса “Computers and Public Finance”.

Суть социального заказа сегодняшнего дня состоит не только в знании языка вообще, но и в целенаправленном обучении ему с учётом специфики профессиональной деятельности будущих специалистов.

На основе анализа обучения говорению и письменной речи бакалавров неязыкового вуза определены пути отбора и организации материала спецкурса “Computers and Public Finance”, методическая организация и структурированность которого позволяют одинаково успешно применять его в качестве эффективного средства обучения устному и письменному профессионально-деловому общению вне зависимости от уровня предварительной подготовки в данной тематике бакалавров вуза.

Литература

1. Рыманова И.Е., Качалов Н.А. Использование инструментов MOODLE для развития коммуникативных умений иноязычной письменной речи студентов / И.Е. Рыманова, Н.А. Качалов // Язык и мировая культура: взгляд молодых исследователей. – Томск: Изд-во ТПУ, 2016. – С. 154–159.
2. Пассов Е.И. Методология методики: теория и опыт применения / Е.И. Пассов. – Липецк: Изд-во ЛГПУ, 2002. – 228 с.
3. Шатилов С.Ф. Методика обучения немецкому языку в средней школе / С.Ф. Шатилов. – М.: Просвещение, 1986. – С. 223.

4. Гурвич П.Б. Обучение неподготовленной речи / П.Б. Гурвич // Иностранные языки в школе. – 2012. – № 8. – 2012. – Вып. 6. – С. 11–17.
5. Качалов Н.А. Методическая организация комплекса упражнений по развитию умений говорения и письменной речи / Н.А. Качалов // Вестник ТомГПУ. 2013. Вып. 7 (135). С. 143–145.
6. Леонтьев А.А. Основы психолингвистики / А.А. Леонтьев. – М.: Смысл, Академия, 1999. – 288 с.
7. Зимняя И.А. Психологические аспекты обучения говорению на иностранном языке / И.А. Зимняя. – М.: Просвещение. – 2012. – 160 с.
8. Dudeney G. How to Teach English with Technology / G. Dudeney, N. Hockly. – Harlow: Pearson Education Limited, 2007. – 192 p.
9. Monahan L. Business Across Cultures: Effective Communication Strategies / L. Monahan English, S. Lyun. – Longman, 1995. – 187 p.
10. Teeler D. How to Use the Internet in ELT [Text] / D. Teeler, P. Gray. – Harlow: Longman, 2000. – 120 p.
11. Widdowson H.G. Teaching language as Communication: 8th impression. – Oxford: Oxford University Press, 1990. – 168 p.